

# Euroopan unionin virallinen lehti

# C 125



Suomenkielinen laitos

## Tiedonantoja ja ilmoituksia

53. vuosikerta

13. toukokuuta 2010

Ilmoitusnumero	Sisältö	Sivu
----------------	---------	------

### II Tiedonannot

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT

#### Euroopan komissio

2010/C 125/01	EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen – Tapaukset, joita komissio ei vastusta <sup>(1)</sup> .....	1
2010/C 125/02	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.5772 – NPM Capital/Cyrte/BOL.COM) <sup>(1)</sup> .....	5
2010/C 125/03	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.5832 – Avelar/Enovos/Aveleos) <sup>(1)</sup> ..	5

### IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

#### Neuvosto

2010/C 125/04	Neuvoston päätös, annettu 10 päivänä toukokuuta 2010, Euroopan kemikaaliviraston hallintoneuvoston jäsenen nimittämisestä .....	6
---------------	---	---

# FI

Hinta:  
3 EUR

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

**Euroopan komissio**

2010/C 125/05	Euron kurssi .....	7
2010/C 125/06	Ilmoitus Euroopan yhteisön ja Tyynenmeren valtioiden välisen väliaikaisen kumppanuussopimuksen väliaikaisesta soveltamisesta .....	8
2010/C 125/07	Euroopan yhteisön ja Tyynenmeren valtioiden välisessä väliaikaisessa kumppanuussopimuksessa olevan, käsitteen ”alkuperä tuotteet” määrittelyä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmiä koskevan pöytäkirjan II 6 artiklan 6 kohdan f alakohdan mukainen ilmoitus .....	8

## JÄSENVALTIOIDEN TIEDOTTEET

2010/C 125/08	Jäsenvaltion toimittamat tiedot perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta maataloustuotteiden tuottamisen alalla toimiviin pieniin ja keskisuuriin yrityksiin sekä asetuksen (EY) N:o 70/2001 muuttamisesta annetun komission asetuksen (EY) N:o 1857/2006 mukaisesti myönnetystä valtioneudesta	9
2010/C 125/09	Jäsenvaltion toimittamat tiedot perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta maataloustuotteiden tuottamisen alalla toimiviin pieniin ja keskisuuriin yrityksiin sekä asetuksen (EY) N:o 70/2001 muuttamisesta annetun komission asetuksen (EY) N:o 1857/2006 mukaisesti myönnetystä valtioneudesta	16

V *Ilmoitukset*

## MUUT SÄÄDÖKSET

**Euroopan komissio**

2010/C 125/10	Maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 510/2006 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu rekisteröintihakemuksen julkaiseminen .....	19
---------------	--	----



## II

(Tiedonannot)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA  
VIRASTOJEN TIEDONANNOT

## EUROOPAN KOMISSIO

## EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen

## Tapaukset, joita komissio ei vastusta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2010/C 125/01)

Päätöksen tekopäivä	23.11.2009
Valtion tuen viitenumero	N 607/08
Jäsenvaltio	Bulgaria
Alue	—
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Намалени ставки върху смеси на биогорива с течни горива от нефтен произход и безоловен бензин с кодове
Oikeusperusta	Закон за акцизите и данъчните складове; Закон за възобновяемите и алтернативните енергийни източници и биогоривата/ЗВАЕИБ/Закон за чистотата на атмосферния въздух; Наредба за изискванията за качеството на течните горива, условията, реда и начина за техния контрол; Национална дългосрочна програма за насърчаване на потреблението на биогорива в транспорта 2008—2020 г., приета с Решение на Министерския съвет от 15 ноември 2007 г.
Toimenpidetyyppi	Tukiohjelma
Tarkoitus	Ympäristönsuojelu
Tuen muoto	Veroprosentin pienennys
Talousarvio	Suunnitellut vuosikustannukset: 85 milj. BGN; Suunnitellun tuen kokonaisuus: 169 milj. BGN
Tuen intensiteetti	3 %
Kesto	1.1.2010–31.12.2011
Toimiala	Tehdasteollisuus
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Министерство на финансите ул. „Раковски“ № 102 гр. София/Sofia БЪЛГАРИЯ/BULGARIA
Muita tietoja	—

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_fi.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_fi.htm)

Päätöksen tekopäivä	19.3.2010
Valtion tuen viitenumero	N 676/09
Jäsenvaltio	Espanja
Alue	Murcia
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Mejora de la calidad del servicio eléctrico en Murcia
Oikeusperusta	Orden ITC/3860/2007, de 28 de diciembre, por la que se revisan las tarifas eléctricas a partir del uno de enero de 2008
Toimenpidetyyppi	Yksittäinen tuki
Tarkoitus	Aluekehitys
Tuen muoto	Avustus
Talousarvio	Suunnitellut vuosikustannukset: 3,996 milj. EUR; Suunnitellun tuen kokonaismäärä: 3,996 milj. EUR
Tuen intensiteetti	30 %
Kesto	31.12.2010 saakka
Toimiala	Sähkön, kaasun ja veden toimitus
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Consejería de Universidades Empresa e Investigación C/ San Cristobal, 6 30001 Murcia ESPAÑA
Muita tietoja	—

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_fi.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_fi.htm)

Päätöksen tekopäivä	25.3.2010
Valtion tuen viitenumero	N 709/09
Jäsenvaltio	Ranska
Alue	Région Bourgogne, Département de la Côte d'Or, Communauté de l'agglomération dijonnaise et la Chambre de commerce et d'industrie de Dijon.
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Aide à la compagnie Eastern Airways pour le démarrage de nouvelles liaisons aériennes au départ de l'aéroport de Dijon-Longvic

Oikeusperusta	—
Toimenpidetyyppi	Yksittäinen tuki
Tarkoitus	Aluekehitys, Alakohtainen kehitys
Tuen muoto	Avustus
Talousarvio	Suunnitellun tuen kokonaismäärä: 2,276 milj. EUR
Tuen intensiteetti	30 %
Kesto	2010–2013
Toimiala	Lentoliikenne
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Le Conseil régional de Bourgogne 17 boulevard de la Trémouille BP 1602 21035 Dijon Cedex FRANCE
Muita tietoja	—

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_fi.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_fi.htm)

Päätöksen tekopäivä	25.3.2010
Valtion tuen viitenumero	N 77/10
Jäsenvaltio	Italia
Alue	Veneto, Sardegnia, Emilia Romagna
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Aiuto per il salvataggio di Vinyls Italia S.p.A. in amministrazione straordinaria
Oikeusperusta	Decreto Legislativo 270/1999, «Nuova disciplina dell'amministrazione straordinaria delle grandi imprese in stato di insolvenza»; Decreto-legge 347/2003, «Misure urgenti per la ristrutturazione industriale di grandi imprese in stato di insolvenza», e Decreto 319/2004, «Condizioni e le modalità di prestazione della garanzia statale sui finanziamenti a favore delle grandi imprese in stato di insolvenza».
Toimenpidetyyppi	Yksittäinen tuki
Tarkoitus	Vaikeuksissa olevien yritysten pelastaminen
Tuen muoto	Ekspordikrediidikindlustus
Talousarvio	Suunnitellun tuen kokonaismäärä: 31,5 milj. EUR
Tuen intensiteetti	100 %
Kesto	1.4.2010–1.10.2010

Toimiala	Maaliikenne ja putkijohtokuljetukset, Kemia- ja farmasianteollisuus
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Ministero dello Sviluppo Economico Via Molise 2 00187 Roma RM ITALIA
Muita tietoja	—

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_fi.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_fi.htm)

\_\_\_\_\_

**Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**  
**(Asia COMP/M.5772 – NPM Capital/Cyrte/BOL.COM)**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2010/C 125/02)

Komissio päätti 5 päivänä toukokuuta 2010 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen yhteismarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavilla vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla:

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakekeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) asiakirjanumerolla 32010M5772. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta.

---

**Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**  
**(Asia COMP/M.5832 – Avelar/Enovos/Aveleos)**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2010/C 125/03)

Komissio päätti 7 päivänä toukokuuta 2010 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen yhteismarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavilla vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla:

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakekeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
  - sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) asiakirjanumerolla 32010M5832. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta.
-

## IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA  
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

## NEUVOSTO

## NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 10 päivänä toukokuuta 2010,

Euroopan kemikaaliviraston hallintoneuvoston jäsenen nimittämisestä

(2010/C 125/04)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH) ja Euroopan kemikaaliviraston perustamisesta 18 päivänä joulukuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 79 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1907/2006 79 artiklassa säädetään, että neuvoston olisi nimitettävä Euroopan kemikaaliviraston hallintoneuvoston jäseniksi yksi edustaja kustakin jäsenvaltiosta.
- (2) Neuvosto nimitti Euroopan kemikaaliviraston hallintoneuvostoon 27 jäsentä 7 päivänä kesäkuuta 2007 tehdyllä päätöksellä <sup>(2)</sup>.
- (3) Bulgarian hallitus on ilmoittanut neuvostolle aikomuksestaan korvata hallintoneuvostossa oleva Bulgarian edustaja ja nimennyt ehdokkaan uudeksi edustajaksi, joka olisi nimitettävä 31 päivään toukokuuta 2011 kestäväksi kaudeksi,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

## 1 artikla

Nimitetään Boyko Marinov MALINOV, Bulgarian kansalainen, syntynyt 30 päivänä elokuuta 1964, Euroopan kemikaaliviraston hallintoneuvoston jäseneksi Ekaterina Spasova GECHJEVA-ZAHARIEVAN tilalle kaudeksi, joka alkaa 14 päivänä toukokuuta 2010 ja päättyy 31 päivänä toukokuuta 2011.

## 2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

## 3 artikla

Tämä päätös julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tehty Brysselissä 10 päivänä toukokuuta 2010.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

Á. GONZÁLEZ-SINDE REIG

<sup>(1)</sup> EUVL L 396, 30.12.2006, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL C 134, 16.6.2007, s. 6.



## EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi <sup>(1)</sup>

12. toukokuuta 2010

(2010/C 125/05)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi		
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,2686	AUD	Australian dollaria	1,4143
JPY	Japanin jeniä	118,06	CAD	Kanadan dollaria	1,2890
DKK	Tanskan kruunua	7,4418	HKD	Hongkongin dollaria	9,8710
GBP	Englannin punttaa	0,84940	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,7648
SEK	Ruotsin kruunua	9,5781	SGD	Singaporin dollaria	1,7505
CHF	Sveitsin frangia	1,4062	KRW	Etelä-Korean wonia	1 450,91
ISK	Islannin kruunua		ZAR	Etelä-Afrikan randia	9,4748
NOK	Norjan kruunua	7,7865	CNY	Kiinan juaan renminbiä	8,6611
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	HRK	Kroatian kunaa	7,2630
CZK	Tšekin korunaa	25,390	IDR	Indonesian rupiaa	11 575,72
EEK	Viron kruunua	15,6466	MYR	Malesian ringgitiä	4,0690
HUF	Unkarin forinttia	273,76	PHP	Filippiinien pesoa	57,140
LTL	Liettuan litiä	3,4528	RUB	Venäjän ruplaa	38,0277
LVL	Latvian latia	0,7082	THB	Thaimaan bahtia	40,976
PLN	Puolan zlotya	3,9707	BRL	Brasilian realia	2,2589
RON	Romanian leuta	4,1740	MXN	Meksikon pesoa	15,7655
TRY	Turkin liiraa	1,9352	INR	Intian rupiaa	57,2390

<sup>(1)</sup> Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

**Ilmoitus Euroopan yhteisön ja Tyynenmeren valtioiden välisen väliaikaisen kumppanuussopimuksen <sup>(1)</sup> väliaikaisesta soveltamisesta**

(2010/C 125/06)

Euroopan unioni ja Papua-Uusi-Guinea ovat ilmoittaneet, että Euroopan yhteisön ja Tyynenmeren valtioiden välisen väliaikaisen kumppanuussopimuksen väliaikaisen soveltamisen edellyttämät menettelyt on saatettu päätökseen kyseisen sopimuksen 76 artiklan mukaisesti. Näin ollen sopimusta sovelletaan väliaikaisesti 20 päivänä joulukuuta 2009 alkaen Euroopan unionin ja Papua-Uuden-Guinean välillä. Tästä päivästä kyseisen sopimuksen alkuperätuotteiden käsitteen ("peräisin olevat tuotteet") määrittelyä koskeva pöytäkirja II korvaa neuvoston asetuksen (EY) N:o 1528/2007 <sup>(2)</sup> 4 artiklan 2 kohdan nojalla mainitun asetuksen liitteen II säännökset. Samasta päivästä neuvoston asetuksen (EY) N:o 1528/2007 5 artiklan 2–4 kohdan mukaiset väliaikaista suspendointia koskevat menettelyt korvataan mainitun asetuksen 5 artiklan 5 kohdan nojalla kyseisen sopimuksen 17 artiklan mukaisilla menettelyillä.

---

**Euroopan yhteisön ja Tyynenmeren valtioiden välisessä väliaikaisessa kumppanuussopimuksessa olevan, käsitteen "alkuperätuotteet" määrittelyä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmiä koskevan pöytäkirjan II 6 artiklan 6 kohdan f alakohdan mukainen ilmoitus**

(2010/C 125/07)

Tällä ilmoituksella tiedotetaan asianmukaisille osapuolille, että Papua-Uusi-Guinea on tehnyt Euroopan yhteisön ja Tyynenmeren valtioiden välisessä väliaikaisessa kumppanuussopimuksessa (EUVL L 272, 16.10.2009) olevan, käsitteen "alkuperätuotteet" määrittelyä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmiä koskevan pöytäkirjan II 6 artiklan 6 kohdan b alakohdan mukaisen ilmoituksen 13 päivänä maaliskuuta 2008 Euroopan komissiolle.

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 272, 16.10.2009, s. 2.

<sup>(2)</sup> EUVL L 348, 31.12.2007, s. 1.

## JÄSENVALTIOIDEN TIEDOTTEET

**Jäsenvaltion toimittamat tiedot perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta maataloustuotteiden tuottamisen alalla toimiviin pieniin ja keskiuuriin yrityksiin sekä asetuksen (EY) N:o 70/2001 muuttamisesta annetun komission asetuksen (EY) N:o 1857/2006 mukaisesti myönnetystä valtiontuesta**

(2010/C 125/08)

**Tuen N:o:** XA 7/10

**Jäsenvaltio:** Slovakian tasavalta

**Alue:** Slovakian kaikki alueet eli Bratislavský kraj, Západné Slovensko, Stredné Slovensko ja Východné Slovensko

**Tukiohjelman nimike tai yritykselle myönnettyä yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi:** Schéma štátnej pomoci na kontrolu úžitkovosti, testovanie a odhad plemennej hodnoty zvierat

### Oikeusperusta:

- § 6 nariadenia vlády SR č. 264/2009 Z. z. o podporných opatreniach v pôdohospodárstve v znení neskorších predpisov (jäljempänä „hallituksen asetus 264/2009“),
- zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov, (jäljempänä „valtiontukilaki“)
- § 17 ods. 1 zákona č. 194/1998 Z. z. o šľachtení a plemenitbe hospodárskych zvierat a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov (jäljempänä „laki 194/1998“),
- perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta maataloustuotteiden tuottamisen alalla toimiviin pieniin ja keskiuuriin yrityksiin sekä asetuksen (EY) N:o 70/2001 muuttamisesta annetun komission asetuksen (EY) N:o 1857/2006 16 artiklan 1 kohdan b alakohta ja 3 kohta (jäljempänä 'komission asetus')
- tiettyjen tukimuotojen toteamisesta yhteismarkkinoille soveltuviksi perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisesti 6 päivänä elokuuta 2008 annetun komission asetuksen (EY) N:o 800/2008 (yleisen ryhmäpoikkeusasetuksen) liite I (jäljempänä 'komission asetus (EY) N:o 800/2008').

**Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä:**

Ohjelman ennakoituiden vuotuiset määrärahat vuodesta 2010 alkaen ovat 3 320 000 EUR (100 018 320 SKK).

Testaukseen myönnettävä ennakoitu kokonaistuki kaudella 2010–2013 on 13 280 000 euroa (400 073 280 SKK).

**Tuen enimmäisintensiteetti:** Tuella voidaan korvata enintään 70 prosenttia testauksen tukikelpoisista kustannuksista, ja tuki myönnetään kasvattajille hyväksytyin jalostusjärjestön tai hyväksytyin kasvattajajärjestön kautta.

**Täytäntöönpanopäivä:** tammikuu 2010

**Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto:** 31. joulukuuta 2013 saakka

**Tuen tarkoitus:** Tarkoituksena on tukea kotieläintaloutta.

### Asianomainen ala:

Pääloukka A – Maatalous, metsätalous ja kalatalous (NACE Rev.2:n mukaisesti).

Toimiala

Kaksinumerotaso 01 – Kasvinviljely ja kotieläintalous, riistatalous ja niihin liittyvät palvelut.

EY:n perustamissopimuksen liitteessä I mainittujen maataloustuotteiden alkutuotanto.

### Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Tuen myöntäjä:

Ministerstvo pôdohospodárstva SR  
Dobrovičova ul. 12  
812 66 Bratislava  
SLOVENSKO/SLOVAKIA

P. +421 259266111

Internet-osoite: <http://www.land.gov.sk/sk/index.php?navID=161&id=411>

Tukiohjelman toimeenpanija:

Pôdohospodárska platobná agentúra  
Dobrovičova ul. 12  
815 26 Bratislava  
SLOVENSKO/SLOVAKIA

P. +421 259266111

Internet-osoite: <http://www.apa.sk/index.php?navID=27>

**Internet-osoite:** —

**Muita tietoja:**

Kotieläinten tuotoksen määrittämiseen käytettäviä tarkastuksia, testausta ja jalostusarvon arviointia koskevan voimassa olevan tukiohjelman (tuen numero XA 256/2007) oikeusperustaa on päivitettävä, koska vuonna 2010 valtiontuki myönnetään uuden kansallisen lainsäädännön nojalla maatalouden tukitoimenpiteistä annetun hallituksen asetuksen 264/2009 (*nariadenia vlády SR č. 264/2009 Z. z. o podporných opatreniach v pôdohospodárstve v znení neskorších predpisov*) astuttua voimaan.

Oikeusperustan muuttumisen myötä on muutettu myös hyväksytyyn jalostusjärjestön tai hyväksytyyn kasvattajajärjestön tukikelpoisten kustannusten määritelmää 16 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti siten, että palvelun arvon korvaamisen sijaan tuella korvataan testauksesta hyväksytyille jalostusjärjestölle tai hyväksytyille kasvattajajärjestölle aiheutuneet kustannukset, jolloin hyväksytyt jalostusjärjestöt tai hyväksytyt kasvattajajärjestöt ottaa kyseisen tuen huomioon hinnassa, jonka se laskuttaa testauksesta kasvattajilta.

Alkuperäisen numerolla XA 256/2007 rekisteröidyn tukiohjelman mukaan tukea myönnettiin vuoden 2009 loppuun saakka. Uusi tukiohjelma korvaa alkuperäisen, ja tukea voidaan sen nojalla myöntää myös 1. tammikuuta 2010 jälkeen.

Uuden tukiohjelman nojalla myönnettävissä maksuissa noudatetaan perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta maataloustuotteiden tuottamisen alalla toimiviin pieniin ja keskisuuriin yrityksiin sekä asetuksen (EY) N:o 70/2001 muuttamisesta annetun komission asetuksen (EY) N:o 1857/2006 16 artiklan 1 kohdan b alakohdan ja 3 kohdan mukaisia ehtoja.

Hyväksynyt: Alexander ČARNÝ

*riaditeľ odboru štátnej pomoci a národných podpôr*

*Ministerstvo pôdohospodárstva SR*

**Tuen N:o:** XA 17/10

**Jäsenvaltio:** Espanja

**Alue:** Andalucía

**Tukiohjelman nimike tai yritykselle myönnettyä yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi:** Ayudas a las Agrupaciones de Defensa Sanitaria Ganaderas (ADSG) y a sus Federaciones

**Oikeusperusta:**

Proyecto de Orden, por la que se regulan las condiciones para el reconocimiento y constitución de las Agrupaciones de Defensa Sanitaria Ganadera y sus Federaciones, y las ayudas a las mismas.

Mediante este proyecto de Orden se concretan los requisitos y programas sanitarios a aplicar, y se adapta la normativa al Real Decreto 784/2009, de 30 de abril, por el que se establecen las bases reguladoras de las subvenciones estatales destinadas a las agrupaciones de defensa sanitaria ganaderas

**Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä:** 13 miljoonaa euroa vuodessa.

**Tuen enimmäisintensiiteetti:** Asetuksen (EY) N:o 1857/2006 10 artiklan 1 kohdan ja 15 artiklan 3 kohdan mukaisesti tuen intensiteetti saa olla enintään 100 prosenttia tukikelpoisen toiminnan kustannuksista.

**Täytäntöönpanopäivä:** Päivä, jona poikkeushakemuksen rekisteröintinumero julkaistaan Euroopan komission maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston verkkosivustolla.

**Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto:** Ohjelma kestää 31. joulukuuta 2013 saakka.

**Tuen tarkoitus:**

Ehkäisevien toimenpiteiden toteuttaminen eläintautien torjumiseksi (asetuksen (EY) N:o 1857/2006 10 artikla) ja teknisen avun antaminen kotieläintuotannolle.

— Karjaeläinten terveyttä edistävät ryhmittymät (ADSG) voivat saada mainitun asetuksen 10 artiklan mukaista tukea kustannuksiin, jotka aiheutuvat seuraavista:

— Eläinlääkintähenkilöstö toteuttaa tarvittavat toimet sellaisten kansallisten eläintautien torjuntaohjelmien täytäntöönpanemiseksi, jotka muodostavat osan ADSG:n perusterveysohjelmasta ja jotka Euroopan unioni osarahoittaa.

— Tautien ehkäisemistä, valvontaa ja hävittämistä koskeviin kansallisiin ohjelmiin kuuluvien tautien diagnosoimiseksi otettavia näytteitä varten tarvittavat laitteet, mukaan lukien henkilökohtaiset suojalaitteet.

— Näytteiden lähettämiseksi laboratorioon tarvittavat laitteet ja näytteiden lähettäminen.

— Terveystarkastukset, diagnostiset kokeet, laboratorioanalyysit tai muut eläintautien havaitsemiseksi tehtävät toimenpiteet, mukaan lukien ADSG:n eläinlääkärien ammattitoiminta.

- Rokotteiden, eläinlääkkeiden, biosidien tai muiden eläin-terveystuotteiden ostaminen ja hallinto, mukaan lukien AD SG:n eläinlääkärien ammattitoiminta.
- Eläinten lopettaminen tai mehiläispesien tuhoaminen silloin, kun eläintauti on puhjennut tai sitä epäillään, mukaan lukien AD SG:n eläinlääkärien ammattitoiminta.
- Kaikkien muiden maa- ja karjataloustuotannon pääosaston määräämien terveystoimenpiteiden toteuttaminen, mukaan lukien AD SG:n eläinlääkärien ammattitoiminta.
- Terveystoimien jätteen (käytetyt neulat, tyhjät pakkaukset jne.) hävittäminen toimivaltaisen ympäristöviranomaisen hyväksymissä vaarallisen jätteen käsittelykeskuksissa.
- Terveystoimien tiedottaminen.
- Yksittäisten eläintunnisteiden ostaminen ja kiinnittäminen, edellyttäen että asianomaiset tunnistetiedot syötetään oikein SIGGAN-tietokannan kaikkiin kenttiin.
- AD SG-liitoille voidaan myöntää tukea kustannuksiin seuraavasti:
  - Liiton teknisen terveystoiminnan ja sellaisten eläinlääkärien toiminta, jotka on palkattu hoitamaan Maailman eläintautijärjestön luettelossa ja neuvoston päätöksen 90/424/EY liitteessä mainittavien eläintautien osalta hyväksytyjen ohjelmien koordinointi- ja valvontatehtävät AD SG:n jäsenten puolesta: enintään 100 % tukikelpoisista kustannuksista (jollei asetuksen 10 artiklasta muuta johdu).
  - Eläintautien hävittämisohjelmia koskevien teemapäivien sekä alan kehittämisstrategioiden tutkimista, analysointia, arviointia, suunnittelua ja/tai valmistelua koskevien kongressien tai konferenssien järjestäminen karjankasvattajille: enintään 100 prosenttia tukikelpoisista kustannuksista. Karjankasvattajille tarkoitettujen terveystoimien materiaalin organisointi ja toimittaminen: enintään 50 % tukikelpoisista kustannuksista (jollei asetuksen 15 artiklasta muuta johdu).

#### Asianomainen ala:

Tukea saavat AD SG:t ja niiden liitot.

Tukea myönnetään niille 10 artiklan 1 kohdan b alakohdan ja 15 artiklan 3 kohdan mukaisesti. Näiden säännösten mukaan tuki myönnetään luontoissuorituksena tuettujen palvelujen muodossa eikä siihen saa liittyä tuottajille maksettavia suoria tukia.

#### Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Consejería de Agricultura y Pesca de la Junta de Andalucía  
C/ Tabladilla, s/n  
41071 Sevilla  
ESPAÑA

#### Internet-osoite:

[http://www.juntadeandalucia.es/agriculturaypesca/portal/opencms/portal/DGPAgraria/Sanidad\\_Animal/proyecto\\_orden\\_adsg?entrada=tematica&tematica=194&subtematica=109](http://www.juntadeandalucia.es/agriculturaypesca/portal/opencms/portal/DGPAgraria/Sanidad_Animal/proyecto_orden_adsg?entrada=tematica&tematica=194&subtematica=109)

#### Muita tietoja:

Asetuksen (EY) N:o 1857/2006 10 artiklan mukaisten tukien on täytettävä seuraavat vaatimukset:

- Näillä tuilla voidaan korvata 100 prosenttia täytäntöönpanokustannuksista, mutta tukikelpoisten kustannusten enimmäismäärästä on vähennettävä seuraavat:
  - a) vakuutusjärjestelmistä saadut määrät, ja
  - b) kustannukset, jotka eivät ole aiheutuneet asianomaisesta taudista ja jotka olisivat aiheutuneet muissakin olosuhteissa.
- Maksut muodostavat osan kansallisesta tai alueellisesta tautien ehkäisemiseen tähtäävästä ohjelmasta, jossa ilmoitetaan selkeästi ohjelman kattamat tuholaisesta aiheuttamat sairaudet tai infektiot ja jossa on kuvaus toteutettavista toimenpiteistä.

- Tukea ei myönnetä sellaisista taudeista aiheutuneisiin kustannuksiin, joiden torjuntatoimenpiteitä varten unionin lainsäädännössä vahvistetaan erityismaksuja. Tukea myönnetään sellaisista taudeista aiheutuneisiin kustannuksiin, jotka mainitaan Maailman eläintautijärjestön luettelossa ja neuvoston päätöksen 90/424/EY liitteessä.

Asetuksen (EY) N:o 1857/2006 15 artiklan mukaisten tukien on täytettävä seuraavat vaatimukset:

- Kaikkien liiton alueella toimivien karjankasvattajien on voitava saada tukea puolueettomasti määriteltyjen edellytysten perusteella. Liittoon kuulumisen ei ole edellytys palvelujen saamiselle. Karjankasvattajat, jotka eivät ole AD SG-liiton jäseniä, maksavat liiton hallintokustannuksista enintään määrän, joka on oikeassa suhteessa tarjottuun palveluun nähden.
- Asianomaisen toimivaltaisen viranomaisen on hyväksynyt tukihakemuksen siten, että se velvoittaa viranomaisen myöntämään tuen ja että myönnettävän tuen määrä tai määrän laskutapa on ilmoitettu selvästi; toimivaltainen viranomainen voi hyväksyä tuen vain, jos tukeen tai tukijärjestelmään käytettävissä olevia määrärahoja ei ole kulutettu loppuun.

*EL Jefe de Servicio de Sanidad Animal*  
Juan Antonio JAÉN TÉLLEZ

**Tuen N:o:** XA 19/10

**Jäsenvaltio:** Bulgaria

**Alue:** —

**Tukiohjelman nimike tai yritykselle myönnettyä yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi:** Помощ за съфинансиране на застрахователни премии при застраховане на селскостопанска продукция

**Oikeusperusta:**

- 1) Perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta maataloustuotteiden tuottamisen alalla toimiviin pieniin ja keskisuuriin yrityksiin sekä asetuksen (EY) N:o 70/2001 muuttamisesta annetun komission asetuksen (EY) N:o 1857/2006 12 artiklan 1 kohta
- 2) член 12, първа алинея, точка 1 и втора алинея, точка 1, букви „а“ и „б“ от Закона за подпомагане на земеделските производители (ЗПЗП).

**Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä:**

- 1) Tuen enimmäistalousarvio järjestelmän soveltamisaikana (2010–2013) on 33 600 000 BGN.
- 2) Tukijärjestelmän vuotuista enimmäismäärää ei ole määritelty.

**Tuen enimmäisintensiteetti:**

Komission asetuksen (EY) N:o 1857/2006 12 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaan 80 prosenttia vakuutusmaksujen kustannuksista, jos vakuutus sopimuksessa tarkennetaan, että vakuutus kattaa vain luonnonmullistuksiin rinnastettavissa olevien epäsuotuisien sääolojen aiheuttamat menetykset.

Komission asetuksen (EY) N:o 1857/2006 12 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaan 50 prosenttia vakuutusmaksujen kustannuksista, jos vakuutus sopimuksessa tarkennetaan, että vakuutus kattaa luonnonmullistukset ja muut sääolojen aiheuttamat menetykset.

**Täytäntöönpanopäivä:** Sen jälkeen kun Euroopan komissio on julkaissut tukilomakkeen, ei kuitenkaan ennen 1. helmikuuta 2010.

**Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto:** 1. maaliskuuta 2010–31. joulukuuta 2013, kunnes varat on käytetty loppuun.

**Tuen tarkoitus:**

Kannustaa pieniä ja keskisuuria hedelmä- ja vihannesalan maatalousyrityksiä ottamaan maataloustuotteita koskeva vapaaehtoinen vakuutus sääolojen varalta korvaamalla osittain vakuutus sopimuksesta aiheutuvat kustannukset.

Tukikelpoiset kustannukset:

— vakuutusmaksujen kustannukset, jos vakuutus sopimuksessa tarkennetaan, että vakuutus kattaa vain luonnonmullistuksiin rinnastettavissa olevien sääolojen aiheuttamat menetykset (raekuurot, myrsky, rankkasade, halla, tulvat).

— vakuutusmaksujen kustannukset, jos vakuutus sopimuksessa tarkennetaan, että vakuutus kattaa luonnonmullistukset ja muut sääolojen aiheuttamat menetykset.

**Asianomainen ala:** Maatalouden alkutuotanto

**Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:**

Darzhaven fond Zemedelie (valtion maatalousrahasto)  
bul. Tsar Boris III 136  
1618 Sofia  
BULGARIA

**Internet-osoite:**

<http://www.dfz.bg/>

**Muita tietoja:** —

**Tuen N:o:** XA 20/10

**Jäsenvaltio:** Espanja

**Alue:** Comunidad Autónoma de Canarias

**Tukiohjelman nimike tai yritykselle myönnettyä yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi:** Ayudas urgentes y de carácter excepcional para reparar los daños producidos por las lluvias los días 16 y 17 de noviembre de 2009 en el Archipiélago previstas en el artículo 6, del Decreto Territorial 147/2009, de 24 de noviembre, de ayudas y medidas urgentes y de carácter excepcional para reparar los daños producidos por las lluvias los días 16 y 17 de noviembre en el Archipiélago a excepción de las relativas a la reparación de daños en infraestructuras de industrialización y comercialización de productos agrícolas de las entidades comercializadoras (apartado 4 del artículo 6) que se acogen al Reglamento 1998/2006, *de minimis*

#### Oikeusperusta:

— Artículo 6 del Decreto Territorial 147/2009, de 24 de noviembre, de ayudas y medidas urgentes y de carácter excepcional para reparar los daños producidos por las lluvias los días 16 y 17 de noviembre en el Archipiélago (B.O.C. n° 234 de 30.11.2009), a excepción de las destinadas a la reparación de daños en infraestructuras de industrialización y comercialización de productos agrícolas de las entidades comercializadoras que se acogen como ya se ha señalado al Reglamento 1998/2006, *de minimis*

**Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä:** 750 000 EUR

#### Tuen enimmäisintensiiteetti:

Edellä mainitun asetuksen nro 147/2009 (24.11.2009) 6 §:n mukaan tuen määrä voi olla enimmillään 90 % kärsityistä vahingoista (jotka todetaan edellä mainitun asetuksen 6 §:n 6 momentin d alakohdan mukaisesti paikallisneuvoston toimivaltaisen yksikön antamalla kirjallisella todistuksella vahinkojen raivaamisesta) eikä se saa missään tapauksessa ylittää aiheutuneen vahingon arvon ja muiden julkisten, kansallisten tai kansainvälisten viranomaisten tai elinten taikka julkisista tai yksityisistä varoista rahoitettujen tahojen samaan tarkoitukseen myöntämien yhteensopivien tai täydentävien tukien, korvausten tai vakuutuskorvausten välistä erotusta.

Maatalouden tuotantovälineille ja infrastruktuureille aiheutuneisiin vahinkoihin myönnettävän tuen osalta asetuksen nro 147/2009 6 §:n 4 momentissa säädetään, että vahingon arvo lasketaan soveltamalla kustannuksiin maatalouden pääosaston

tätä tarkoitusta varten laatimien kustannusmallien perusteella hyväksymää prosenttiosuutta.

Edellä todetusta poiketen siinä tapauksessa, että määrärahat eivät riitä kattamaan kaikkia hakemuksia, tuen määrää voidaan alentaa kaikkien hakijoiden osalta, kunnes käytettävissä olevat määrärahat on kulutettu loppuun.

**Täytäntöönpanopäivä:** Sen jälkeen, kun 15. joulukuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1857/2006 20 artiklan edellytykset ovat täyttyneet, ja 24. marraskuuta 2009 annetun asetuksen nro 147/2009 yhdeksännen lisämääräyksen mukaisesti. Kyseisessä lisämääräyksessä vahvistetaan mainitun asetuksen 6 §:ssä tarkoitettua tukea koskeva lykkäävä ehto, lukuun ottamatta tukia, jotka on tarkoitettu maataloustuotteiden jalostamista ja kaupan pitämistä harjoittavien yritysten infrastruktuureille aiheutuneiden vahinkojen korjaamiseen (asetuksen nro 147/2009 6 §:n 5 momentti) ja jotka kuuluvat perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta vähämerkityksiseen tukeen 15. joulukuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1998/2006 soveltamisalaan.

**Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto:** 31.12.2010 saakka tai siihen asti, kun kyseisten tukien rahoitukseen varatut määrärahat (750 000 EUR) on käytetty loppuun.

#### Tuen tarkoitus:

Tavoitteet on lueteltu edellä mainitun asetuksen nro 147/2009 6 §:ssä, lukuun ottamatta asetuksen 6 §:n 4 momentissa tarkoitettuja tukia, jotka on tarkoitettu maataloustuotteiden jalostamista ja kaupan pitämistä harjoittaville yrityksille ja jotka kuuluvat vähämerkityksisestä tuesta annetun asetuksen soveltamisalaan (asetuksen nro 147/2009 6 §:n 5 momentti). Tuen tavoitteet ovat seuraavat:

- Karjankasvatusalueella todetuista vahingoista karjatiloihin aiheutuneet menetykset, jos kyseisten tilojen eläimet on vakuutettu jollakin yhdistettyjen maatalousvakuutusten järjestelmään kuuluvalla vakuutusyhtiöllä.
- Maataloustuotannolle ja tuotantoeläimille sellaisilla tiloilla todetut vahingot, joiden osalta vastaavan vakuutuksen sopimusajanjakso ei ollut vielä alkanut vahinkojen tapahtumishetkellä, jos vakuutus oli otettu edellisenä markkinointivuonna.
- Maataloustuotannolle ja tuotantoeläimille sellaisilla tiloilla aiheutuneet vahingot, joilla oli vahinkojen tapahtumishetkellä voimassa oleva yhdistettyjen maatalousvakuutusten järjestelmän mukainen vakuutus, korvataan siltä osin kuin kyseinen järjestelmä ei kata niitä.



d) Maataloustuotannolle ja tuotantoeläimille aiheutuneet vahingot, kun tuotanto ei kuulunut yhdistettyjen maatalousvakuutusten voimassa olevaan järjestelmään, paitsi jos kyseinen tuotanto oli vakuutettu jollakin muulla tavalla.

Tuotantoeläimillä karjankasvatusalueella todetuista vahingoista aiheutuneet menetykset korvataan maksamalla eläinten ruokinnasta aiheutuneet ylimääräiset kulut.

Maataloustuotantoa koskevien korvausten määrittämisessä otetaan huomioon tuotantokaudella odotetussa tuotannossa todetut menetykset. Siinä noudatetaan, siinä määrin kuin on mahdollista, maatalousvakuutusjärjestelmän vakiintuneita ehtoja ja menettelyjä.

Maataloustuotannolle ja tuotantoeläimille myönnettävä tuki on tarkoitettu maatilojen omistajille, joiden kärsimät menetykset ovat vähintään 30 % tuotannosta.

2. Tukea voidaan myöntää myös viljely- ja karjatilojen tuotantorakenteille ja -välineille aiheutuneiden vahinkojen korjaamiseen sekä kuolleiden eläinten korvaamiseen uusilla, jos näitä varten ei ollut olemassa vakuutusta.

Tuen määrä voi olla enintään 90 % aiheutuneista vahingoista.

Maatalouden tuotantovälineille ja infrastruktuureille aiheutuneisiin vahinkoihin myönnettävän tuen osalta korvaus lasketaan soveltamalla kustannuksiin maatalouden pääosaston tätä tarkoitusta varten laatimien kustannusmallien perusteella hyväksymää prosenttiosuutta.

#### Asianomainen ala:

- Kotieläintuotannossa: vuohet, kaniinit, siipikarja ja mehiläiset.
- Kasvintuotannossa: lauhkean ja subtrooppisen vyöhykkeen hedelmät (banaanit, papaijat, avokatit jne.), viini.

#### Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Consejería de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación  
(Dirección General de Agricultura)  
Avda. José Manuel Guimerá, 10  
Edificio de Servicios Múltiples II, planta 3ª  
38071 Santa Cruz de Tenerife  
ESPAÑA

#### Internet-osoite:

[http://www.gobcan.es/agricultura/otros/reglamento\\_CE\\_pynes.htm](http://www.gobcan.es/agricultura/otros/reglamento_CE_pynes.htm)

#### Muita tietoa: —

**Tuen N:o:** XA 21/10

**Jäsenvaltio:** Espanja

**Alue:** Comunidad Autónoma de Canarias

**Tukiohjelman nimike tai yritykselle myönnettyä yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi:** Poikkeuksellinen hätätuki kaatosateiden ja tuulen 22. ja 23. joulukuuta 2009 Kanariansaarilla aiheuttamien tuhojen korjaamiseksi. Tuesta säädetään alueellisen asetuksen nro 167/2009 6 §:ssä, lukuun ottamatta tukitoimenpiteitä, jotka liittyvät maataloustuotteiden jalostamista ja kaupan pitämistä harjoittavien yritysten infrastruktuureille aiheutuneiden vahinkojen korjaamiseen (asetuksen 6 §:n 4 momentti) ja jotka kuuluvat vähämerkityksistä tukea koskevan asetuksen (EY) N:o 1998/2006 soveltamisalaan.

#### Oikeusperusta:

- Artículo 6 del Decreto Territorial 167/2009, de 29 de diciembre, de ayudas y medidas urgentes y de carácter excepcional para reparar los daños producidos por el temporal de lluvias y viento los días 22 y 23 de diciembre en el Archipiélago (B.O.C. n.º 2 de 5.1.2010), a excepción de las destinadas a la reparación de daños en infraestructuras de industrialización y comercialización de productos agrícolas de las entidades comercializadoras que se acogen como ya se ha señalado al Reglamento 1998/2006, de *minimis*.

**Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä:** 1 500 000 EUR

#### Tuen enimmäisintensiiteetti:

Asetuksen nro 167/2009 (29.12.2009) 6 §:n mukaan tuen määrä voi olla enimmillään 90 % kärsityistä vahingoista, jotka todetaan edellä mainitun asetuksen 6 §:n 6 momentin d alakohdan mukaisesti paikallisneuvoston toimivaltaisen yksikön antamalla kirjallisella todistuksella vahinkojen raivaamisesta, eikä se saa missään tapauksessa ylittää aiheutuneen vahingon arvon ja muiden julkisten, kansallisten tai kansainvälisten viranomaisten tai elinten taikka julkisista tai yksityisistä varoista rahoitettujen tahojen samaan tarkoitukseen myöntämien yhteensopivien tai täydentävien tukien, korvausten tai vakuutuskorvausten välistä erotusta.

Maatalouden tuotantovälineille ja infrastruktuureille aiheutuneisiin vahinkoihin myönnettävän tuen osalta 29.12.2009 annettun asetuksen nro 167/2009 6 §:n 4 momentissa säädetään, että vahingon arvo lasketaan soveltamalla kustannuksiin maatalouden pääosaston tätä tarkoitusta varten laatimien kustannusmallien perusteella hyväksymää prosenttiosuutta.



Edellä todetusta poiketen siinä tapauksessa, että määrärahat eivät riitä kattamaan kaikkia hakemuksia, tuen määrää voidaan alen-  
taa kaikkien hakijoiden osalta, kunnes käytettävissä olevat mää-  
rarahat on kulutettu loppuun.

**Täytäntöönpanopäivä:** Sen jälkeen, kun 15. joulukuuta 2006  
annetun komission asetuksen (EY) N:o 1857/2006 20 artiklan  
edellytykset ovat täyttyneet, ja 29. joulukuuta 2009 annettun  
asetuksen nro 167/2009 yhdeksännen lisämääräyksen mukai-  
sesti. Kyseisessä lisämääräyksessä vahvistetaan mainitun asetuk-  
sen 6 §:ssä tarkoitettua tukea koskeva lykkäävä ehto, lukuun  
ottamatta tukia, jotka on tarkoitettu maataloustuotteiden jalos-  
tamista ja kaupan pitämistä harjoittavien yritysten infrastruktuu-  
reille aiheutuneiden vahinkojen korjaamiseen (asetuksen nro  
167/2009 6 §:n 5 momentti) ja jotka kuuluvat perustamissopi-  
muksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta vähämerkityksiseen  
tukeen 15. joulukuuta 2006 annettun komission asetuksen  
(EY) N:o 1998/2006 soveltamisalaan.

**Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto:** 31.12. 2010 saakka  
tai siihen asti, kun kyseisten tukien rahoitukseen varatut mää-  
rarahat (1 500 000 EUR) on käytetty loppuun.

#### Tuen tarkoitus:

Tavoitteet on lueteltu edellä mainitussa asetuksessa nro  
167/2009, ja ne ovat seuraavat:

- 1) Maataloustuotannolle ja tuotantoeläimille aiheutuneiden va-  
hinkojen korvaaminen seuraavasti:
  - a) Karjankasvatusalueella todetuista vahingoista karjatiloil-  
le aiheutuneet menetykset, jos kyseisten tilojen eläimet on  
vakuutettu jollakin yhdistettyjen maatalousvakuutusten  
järjestelmään kuuluvalla vakuutusyhtymällä.
  - b) Maataloustuotannolle ja tuotantoeläimille sellaisilla tiloilla  
todetut vahingot, joiden osalta vastaavan vakuutuksen  
sopimusajanjakso ei ollut vielä alkanut vahinkojen tapah-  
tumishetkellä, jos vakuutus oli otettu edellisenä markki-  
nointivuonna.
  - c) Maataloustuotannolle ja tuotantoeläimille sellaisilla tiloilla  
aiheutuneet vahingot, joilla oli vahinkojen tapahtumishet-  
kellä voimassa oleva yhdistettyjen maatalousvakuutusten  
järjestelmän mukainen vakuutus, korvataan siltä osin kuin  
kyseinen järjestelmä ei kata niitä.
  - d) Maataloustuotannolle ja tuotantoeläimille aiheutuneet va-  
hingot, kun tuotanto ei kuulunut yhdistettyjen maatalous-

vakuutusten voimassa olevaan järjestelmään, paitsi jos  
kyseinen tuotanto oli vakuutettu jollakin muulla tavalla.

Tuotantoeläimillä karjankasvatusalueella todetuista vahin-  
goista aiheutuneet menetykset korvataan maksamalla eläin-  
ten ruokinnasta aiheutuneet ylimääräiset kulut.

Maataloustuotantoa koskevien korvausten määrittämisessä  
otetaan huomioon tuotantokaudella odotetussa tuotannossa  
todetut menetykset. Siinä noudatetaan, siinä määrin kuin on  
mahdollista, maatalousvakuutusjärjestelmän vakiintuneita eh-  
toja ja menettelyjä.

Maataloustuotannolle ja tuotantoeläimille myönnettävä tuki  
on tarkoitettu maatilojen omistajille, joiden kärsimät mene-  
tykset ovat vähintään 30 % tuotannosta.

- 2) Tukea voidaan myöntää myös viljely- ja karjatilojen tuotan-  
torakenteille ja -välineille aiheutuneiden vahinkojen korjaa-  
miseen sekä kuolleiden eläinten korvaamiseen uusilla, jos  
näitä varten ei ollut olemassa vakuutusta.

#### Asianomainen ala:

- Kotieläintuotannossa: vuohet, kaniinit, siipikarja ja mehiläi-  
set;
- Kasvintuotannossa: lauhkean ja subtrooppisen vyöhykkeen  
hedelmät (banaanit, papaijat, avokadot jne.), viini, vihannek-  
set (peruna).

#### Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Consejería de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación (Di-  
rección General de Agricultura)  
Avda. José Manuel Guimerá, 10  
Edificio de Servicios Múltiples II, planta 3ª  
38071 Santa Cruz de Tenerife  
ESPAÑA

#### Internet-osoite:

[http://www.gobcan.es/agricultura/otros/reglamento\\_CE\\_pynes.  
htm](http://www.gobcan.es/agricultura/otros/reglamento_CE_pynes.htm)

#### Muita tietoa: —

**Jäsenvaltion toimittamat tiedot perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta maataloustuotteiden tuottamisen alalla toimiviin pieniin ja keskisuuriin yrityksiin sekä asetuksen (EY) N:o 70/2001 muuttamisesta annetun komission asetuksen (EY) N:o 1857/2006 mukaisesti myönnetystä valtiontuesta**

(2010/C 125/09)

**Tuen N:o:** XA 302/09

**Jäsenvaltio:** Ranska

**Alue:** Loiret'n departementti

**Tukiohjelman nimike tai yritykselle myönnettyä yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi:** Aides à la réalisation d'études (réserves d'eau pour l'irrigation) dans le Loiret (assistance technique)

**Oikeusperusta:**

— article 1511-1 et suivants du Code général des collectivités territoriales,

— délibération du Conseil général du Loiret en date du 11 juin 2008

**Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä:** 8 000 EUR

**Tuen enimmäisintensiteetti:** 40 %

**Täytäntöönpanopäivä:** Poikkeushakemuksen rekisteröintinumeron julkaisemisesta komission maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston verkkosivustolla.

**Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto:** 31.12.2013 saakka

**Tuen tarkoitus:**

Tukiohjelmassa rahoitetaan teknistä apua, jolla helpotetaan vesivarastojen luomista kasteluveden ottamiseksi talteen talvella, jotta kesällä vesistöihin ja vesikerrokseen kohdistuisi vähemmän painetta.

Tuella rahoitetaan niukkoihin paikallisiin vesivaroihin kohdistuvan paineen vähentämiseksi tutkimuksia, jotka liittyvät vesivarastoihin, joita täytetään kun vettä on saatavilla. Tukikelpoisten menojen enimmäismäärä on 5 000 EUR.

Lisäksi tuki rajataan:

— tiloihin, joiden koko ei ylitä yhteisön lainsäädännön mukaista pk-yrityksen kokoa (6. elokuuta 2008 annetun komission asetuksen (EY) N:o 800/2008 liite I, EUVL L 214, 9. elokuuta 2008),

— tiloihin, jotka harjoittavat maataloustuotteiden alkutuotantoa,

— tiloihin, jotka eivät vaikeuksissa olevien yritysten pelastamiseen ja rakenneuudistukseen myönnettäviä valtiontukia koskevien yhteisön suuntaviivojen (EUVL C 244, 1. lokakuuta 2004) määritelmän mukaan ole vaikeuksissa olevia yrityksiä.

**Asianomainen ala:** Tukiohjelma koskee kaikkia maatiloja, jotka ovat liittyneet kollektiiviseen vesihuoltoon.

**Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:**

Conseil général du Loiret  
15 rue Eugène Vignat  
45000 Orléans  
FRANCE

**Internet-osoite:**

[http://www.loiret.com/cgloiret/index.php?page=display&class=guide\\_des\\_aides&object=dae\\_evld\\_a3&method=display\\_full&objectTheme=rubrique\\_guide\\_des\\_aides3f78582d8377f](http://www.loiret.com/cgloiret/index.php?page=display&class=guide_des_aides&object=dae_evld_a3&method=display_full&objectTheme=rubrique_guide_des_aides3f78582d8377f)

**Muita tietoja:** —

**Tuen N:o:** XA 305/09

**Jäsenvaltio:** Espanja

**Alue:** Comunitat Valenciana

**Tukiohjelman nimike tai yritykselle myönnettyä yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi:** Ayudas destinadas a paliar los daños producidos por las lluvias persistentes del mes de septiembre en el cultivo del caqui.

**Oikeusperusta:** Resolución de la Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación, por la que se establecen y convocan ayudas para paliar los daños producidos por las lluvias persistentes del mes de septiembre en el cultivo del caqui. Directrices Comunitarias sobre ayudas estatales al sector agrario y forestal (2007/2013).

**Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä:** Vuodeksi 2010 suunnitellut vuotuiset menot ovat 1 000 000 EUR.

**Tuen enimmäisintensiteetti:** Hakuprosessista tehdyn päätöksen viidennessä kappaleessa olevan arviointilomakkeen ja asiaa koskevan tutkimuksen perusteella tuen arvioitu enimmäisintensiteetti on 14 %.

**Täytäntöönpanopäivä:** Sinä päivänä, jona poikkeushakemuksen rekisteröintinumero julkaistaan maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston verkkosivustolla.

**Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto:** 31. joulukuuta 2010 asti.

**Tuen tarkoitus:** Epäsuotuisat sääolot (asetuksen (EY) N:o 1857/2006 11 artikla)

**Asianomainen ala:** A10204 – Omenoiden, kirsikoiden, luumujen ym. kota- ja kivihedelmien viljely.

**Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:** Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación de la Comunidad Valenciana (Espanja).

**Internet-osoite:**

[http://www.agricultura.gva.es/especiales/ayudas\\_agrarias/pdf/caqui2009.pdf](http://www.agricultura.gva.es/especiales/ayudas_agrarias/pdf/caqui2009.pdf)

**Muita tietoa:** —

**Tuen N:o:** XA 56/10

**Jäsenvaltio:** Ranska

**Alue:** Franche-Comté

**Tukiohjelman nimike tai yritykselle myönnettyä yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi:** Aides aux coûts supportés par les éleveurs bovins, ovins et caprins, afférents aux contrôles sanitaires, aux tests et autres mesures de dépistage ainsi que l'administration de vaccins et de médicaments concernant certaines maladies animales et épizooties (liste jointe ci-dessous), en Franche-Comté

**Oikeusperusta:**

— code général des collectivités territoriales, articles L 1511-2-3-5,

— arrêtés du ministre de l'agriculture et de la pêche des 19 et 24 septembre et 26 novembre 2008 modifiant l'arrêté du 1<sup>er</sup> avril 2008 définissant les zones réglementées relatives à la fièvre catarrhale ovine,

— neuvoston päätös 2009/470/EY, tehty 25 päivänä toukokuuta 2009, tietyistä eläinlääkintäalan kustannuksista (kumottu päätöksellä 90/424/EY),

— délibération du Conseil régional de Franche-Comté.

**Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä:** 50 000 EUR vuonna 2010, 50 000 EUR vuonna 2011.

**Tuen enimmäisintensiteetti:**

100 %

Tuen enimmäismäärä kaikki julkiset tuet yhteenlaskettuina on 100 % kustannuksista, jotka aiheutuvat terveystarkastuksista, testeistä ja muista seurantatoimista sekä rokotteista ja lääkkeistä (sama tautiluettelo).

**Täytäntöönpanopäivä:** Sen jälkeen, kun toimenpiteen tunnustenumeron sisältävä vastaanottoilmoitus on saatu ja toimenpiteen tiivistelmä on julkaistu komission internet-sivustolla.

**Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto:** Vuodet 2010 ja 2011.

**Tuen tarkoitus:**

Hanke on 15 päivänä joulukuuta 2006 annetun asetuksen (EY) N:o 1857/2006 10 artiklan säännösten mukainen.

Näillä poikkeustuilla osallistutaan kaikille karjankasvattajille avoimeen palveluun liittyviin kustannuksiin.

Niillä korvataan osittain kustannukset, jotka nautojen, lampaiden ja vuohien kasvattajille (pk-yritykset) aiheutuvat seuraavien eläintautien ehkäisystä ja torjunnasta:

- naudan luomistauti
- lampaan ja vuohen luomistauti
- naudan tuberkuloosi
- naudan tarttuva rinotrakeiitti (IBR)
- naudan virusripuli (BVD/MD)
- paratuberkuloosi.

Nämä taudit mainitaan joko päätöksen 2009/470/EY liitteessä I tai Maailman eläintautijärjestön (OIE) luettelossa.

Tukien enimmäisintensiteetin (100 %) noudattamista tarkistettaessa huomioon otetaan vakuutusjärjestelmistä mahdollisesti saadut määrät ja muualta mahdollisesti saadut tuet.

Tukia ei makseta suoraan tuottajille, vaan he saavat tuettuja palveluja.

Vaikeuksissa oleville yrityksille ei makseta tukea.

**Asianomainen ala:** Nautojen, lampaiden ja vuohien kasvattajat (pk-yritykset)

**Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:**

Conseil régional de Franche-Comté  
Direction des affaires Économiques  
4 square Castan  
25031 Besançon Cedex  
FRANCE

**Internet-osoite:**

[http://www.franche-comte.fr/fileadmin/Demo/PDF/Conseil\\_Regional/politiques\\_regionales/europe-et-international/2010/regim\\_aides\\_maladie\\_animales.pdf](http://www.franche-comte.fr/fileadmin/Demo/PDF/Conseil_Regional/politiques_regionales/europe-et-international/2010/regim_aides_maladie_animales.pdf)

**Muita tietoja:** —

---

## V

(Ilmoitukset)

## MUUT SÄÄDÖKSET

## EUROOPAN KOMISSIO

**Maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 510/2006 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu rekisteröintihakemuksen julkaiseminen**

(2010/C 125/10)

Tämä julkaiseminen antaa oikeuden vastustaa hakemusta asetuksen (EY) N:o 510/2006 <sup>(1)</sup> 7 artiklassa tarkoitettulla tavalla. Vastaväitteet on toimitettava komissiolle kuuden kuukauden kuluessa tästä julkaisemisesta.

YHTENÄINEN ASIAKIRJA

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 510/2006

”MONTORO-ADAMUZ”

EY-N:o: ES-PDO-0005-0658-08.11.2007

SMM ( ) SAN ( X )

## 1. Nimi:

”Montoro-Adamuz”

## 2. Jäsenvaltio tai kolmas maa:

Espanja

## 3. Maataloustuotteen tai elintarvikkeen kuvaus:

## 3.1 Tuotelaji:

Luokka 1.5 – Rasvat (voi, margariini, öljyt jne.)

## 3.2 Kuvaus 1 kohdassa nimetystä tuotteesta:

Ekstra-neitsytoliiviöljy, jota saadaan oliivipuun (*Olea Europaea L.*) seuraavien lajikkeiden hedelmistä: Nevadillo Negro, Picual, Lechín de Sevilla, Picudo ja Carrasqueño de la Sierra. Pääasialliset lajikkeet ovat alkuperäislajike Nevadillo Negro, jonka osuus on vähintään 10 prosenttia, ja Picual-lajike. Näiden kahden lajikkeen osuus öljysekoitteesta on yli 98 prosenttia.

Uuttamiseen käytetään ainoastaan mekaanisia tai fysikaalisia menetelmiä, jotka eivät vaikuta haitallisesti öljyn laatuun ja säilyttävät hedelmän maun, aromin ja muut ominaisuudet.

Öllyjen fysikaalis-kemialliset ominaisuudet ovat seuraavat:

Happopitoisuus	enintään 0,5 %
Kosteus	enintään 0,1 %
Peroksidiluku	enintään 20 mEq O <sub>2</sub> /kg

(<sup>1</sup>) EUVL L 93, 31.3.2006, s. 12.

K270 (imukyky 270 nm)	enintään 0,18
Polyfenolien kokonaismäärä <sup>(1)</sup> (ppm)	vähintään 700 ppm
K225 (karvaus)	vähintään 0,3
Vahat	enintään 150 mg/kg rasvaa
Kestävyys	vähintään 80 (tuntia, 100 °C)

(<sup>1</sup>) Menetelmä, jolla polyfenolit uutetaan täydellisesti, ja niiden määrä määritetään kolorimetrilla sarjaan kytkettyjen elektrodien avulla.

#### Rasvahappojen koostumus

Myristiinihappo C14:0	≤ 0,05 %	Linolihappo C18:2	3,5–7,5 %
Palmitiinihappo C16:0	9,5–12,5 %	Linoleenihappo C18:3	≤ 1 %
Palmitoleiinihappo C16:1	0,3–3,5 %	Arakidiinihappo C20:0	≤ 0,6 %
Margariinihappo (C17:0)	≤ 0,1 %	Gadoleiinihappo (C20:0)	≤ 0,4 %
Heptadekeenihappo (C17:1)	≤ 0,1 %	Beheenihihappo (C22:0)	≤ 0,1 %
Steariinihappo C18:0	2,2–4,0 %	Lignoseriinihappo C24:0	≤ 0,1 %
Öljyhappo C18:1	> 78 %		

Aistinvaraisilta ominaisuuksiltaan ”Montoro–Adamuz”-ekstra-neitsytoliiviöljyä voidaan pitää aromaattisesti erittäin monivaihteisena. Öljyn hedelmäisyyden mediaani on > 4, ja sen maussa erottuvat ”oliivihedelmäisyys”, ”vihreät lehdet” ja ”muut kypsät hedelmät”.

#### Aistinvaraiset ominaisuudet

Hedelmäisyyden mediaani	> 4
Karvauuden mediaani	2,0–6,5
Pistävyuden mediaani	1,5–6,5
Virheen mediaani	= 0

”Montoro–Adamuz”-öljylle tunnusomaiset piirteet ovat seurausta polyfenolien suuresta kokonaismäärästä (yli 700 ppm). Siitä johtuu öljylle ominainen karvaus ja sen hyvä hapettumisen kestävyys, jonka vuoksi öljyä on jo ammoisista ajoista asti pidetty suuressa arvossa.

### 3.3 Raaka-aineet (ainoastaan jalostetut tuotteet):

Ei sovelleta.

### 3.4 Rehut (ainoastaan eläinperäiset tuotteet):

Ei sovelleta.

### 3.5 Erityiset tuotantovaiheet, joiden on tapahduttava yksilöidyllä maantieteellisellä alueella:

Oliivit tuotetaan ja tuote valmistetaan 4 kohdassa kuvatulla maantieteellisellä alueella.

### 3.6 Muun muassa viipalointia, raastamista, pakkaamista koskevat erityiset säännöt:

Öljyn pullottamiseen käytetään elintarvikekäyttöön sopivia lasipulloja, metallikanistereita tai keraamisia pulloja. Sääntelyneuvosto voi sallia muunkin materiaalin käytön pullotukseen, kunhan materiaali ei reagoi kemiallisesti muiden aineiden kanssa eikä vaikuta haitallisesti sisällön väriin ja ulkonäköön, tai jos se on tarpeen kolmansien maiden kaupallisten ja/tai oikeudellisten vaatimusten vuoksi.

### 3.7 Merkintöjä koskevat erityiset säännöt:

Sekä etiketissä että numeroidussa vastaetiketissä on oltava teksti "Denominación de Origen Protegida Montoro–Adamuz". Pullojen etiketissä on oltava tunnus "Denominación de Origen Protegida Montoro–Adamuz".



### 4. Maantieteellisen alueen tarkka raja:

"Montoro–Adamuz"-nimityksellä suojattu maantieteellinen alue vastaa Córdoban maakunnassa sijaitsevaa Sierran maatalousaluetta. Alue rajoittuu etelässä Guadalquivir-joen laaksoon, pohjoisessa Valle de los Pedrochesin alueeseen, idässä Jaénin maakunnassa sijaitsevaan Sierra de Andujariin ja lännessä Sevillan Sierra Norteen.

Maantieteelliseen alueeseen kuuluvat Córdoban maakunnan seuraavat kunnat: Montoro, Adamuz, Espiel, Hornachuelos, Obejo, Villaharta, Villanueva del Rey ja Villaviciosa de Córdoba.

### 5. Yhteys maantieteelliseen alueeseen:

#### 5.1 Maantieteellisen alueen erityisyys:

Kyiseisellä maantieteellisellä alueella kasvaa Andalusiassa ainoa paleotsooiselta kaudelta peräisin olevaan maaperään istutettu oliivilehto. Maaperä koostuu graniitista, saviliuskeesta, kvartsiitista ja dioriitista, se on hapanta (pH 5–5,6) ja sen multakerros on ohut, kun taas muut Etelä-Espanjan oliiviviljelmät kasvavat emäksisessä kalkkipitoisessa maaperässä.

Alue sijaitsee Sierra Morenan massiivien alueella, joka on paleotsooiselta kaudelta peräisin oleva morfologinen ja rakenteellinen kokonaisuus. Se rajoittuu etelässä Guadalquivir-joen laaksoon, joka on Pyreneiden niemimaalla sijaitsevia Andalusiassa vuorijonoja rajaava tektoninen siirros.

Alueen lämpötilalle ovat ominaisia jyrkät erot: kesät ovat kuumia ja talvet kylmiä. Tammikuun maksimilämpötila on keskimäärin noin 13 °C ja heinäkuun noin 35 °C; tammikuun minimilämpötila on 3 °C ja heinäkuun 18 °C, joten vuotuiset lämpötilaerot ovat 19 °C. Vuotuinen sademäärä on melko pieni, 600–700 mm, josta suurin osa saadaan talvella ja keväällä. Alueelle ovat ominaisia jyrkät rinteet, 425 metrin keskikorkeus, suunta etelään päin, ja runsas auringonpaiste: 2 800–3 000 tuntia vuodessa.

Tällaiset viljelyolosuhteet, runsas vuotuinen kokonaishaidunta (800–900 mm) ja keskimäärin jyrkät rinteet (lähes 23 prosenttia), joita on kaikkialla alueella, aiheuttavat voimakasta eroosiota ja pulaa maanaineksesta ja pahentavat näin viljelmiä kesäisin ja syksyisin koettelevaa vesivajetta.

Tämän maantieteellisen alueen ominaispiirteet ovat suosineet kotoperäisen Nevadillo Negro -lajikkeiden kehittymistä. Se on sopeutunut täydellisesti alueen äärimmäisiin ympäristöoloihin, kestävä kuivuutta erittäin hyvin ja kykenee kasvamaan ohuessa multakerroksessa (maatiaislajike). Lajikkeeseen kuuluvia satoja vuosia vanhoja oliivipuita kasvaa alueen viljelmien seassa, ja niiden osuus on jopa 20 prosenttia oliivipuiden viljelyalasta.

#### 5.2 Tuotteen erityisyys:

"Montoro–Adamuz"-öljylle tunnusomaiset piirteet ovat seurausta polyfenolien suuresta kokonaismäärästä (yli 700 ppm). Siitä johtuu öljylle ominainen karvaisuus (K225, vähintään 0,3) ja sen hyvä hapettumisen kestävyys (vähintään 80 tuntia 100 °C lämpötilassa).

Toisaalta aistinvaraiset ominaisuudet, kuten "oliivihedelmäisyys" ja "vihreät lehdet", erottuvat voimakkaana, ja hedelmäisyyden keskiarvo on yli 4.

5.3 *Syy-seuraussuhde, joka yhdistää maantieteellisen alueen seuraaviin: tuotteen laatu tai ominaisuudet (kun kyseessä SAN) tai tuotteen erityislaatu, maine tai muut ominaisuudet (kun kyseessä SMM):*

Se, että "Montoro-Adamuz"-nimikkeellä suojatuissa öljyissä on runsaasti fenolihdisteitä (yli 700 ppm), johtuu Nevadillo Negro -lajikkeen käytöstä, oliivipuulle fysiologista stressiä aiheuttavista äärimmäisistä viljely- ja ilmasto-olosuhteista sekä varhaisesta sadonkorjuusta.

Tätä ainutlaatuaista öljysekoitetta, johon sisältyy sekä Picual että Nevadillo Negro -lajiketta vaihtelevissa suhteissa, käytetään yksinomaan "Montoro-Adamuz"-öljyissä. Niille on tunnusomaista suuri polyfenolipitoisuus, josta johtuu öljyille ominainen karvas ja pistävyys sekä niiden erinomainen säilyvyys, jonka vuoksi öljyjä on jo ammoisista ajoista asti pidetty suuressa arvossa.

Välimeren äärimmäiset ilmasto-olosuhteet, korkea keskilämpötila ja runsas auringonpaiste, kohtalaiset ja selkeästi kausiluonteiset sateet sekä huomattava vuotuinen kokonaishaihdunta (800–900 mm), aiheuttavat oliiviviljelmille vakavaa vesivajetta. Sitä pahentavat vielä alueen maaperäolosuhteet: hapan maaperä, jyrkät rinteet ja ohut multakerros, joka on kivikkoista, viljavuudeltaan heikkoa ja koostuu happamasta aineksestä. Kaikkien näiden tekijöiden vuoksi oliivipuut kärsivät fysiologisesta stressistä, joka lisää polyfenolien pitoisuuksia.

Oliivilehtojen sijainti jyrkillä rinteillä on johtanut oliivien varhaiseen korjuuseen, joka on vakiintunut viljelykäytäntö. Käytännölle on ominaista myös se, että oliivit poimitaan aina suoraan puusta, eikä niiden anneta pudota maahan. Oliivien kerääminen maasta olisi kustannussyistä mahdotonta, sillä vuoriston oliiviviljelmää ei ole koneellistettu. Käytäntö myös parantaa tuotteen laatua.

Lisäksi alueen vakiintuneen viljelykäytännön mukaisesta hedelmien varhaisesta korjuusta (15. lokakuuta – 15. tammikuuta) seuraa, että öljyihin kehittyy erittäin runsaasti polyfenoleja ja että niiden aistinvaraiset ominaisuudet ovat erinomaiset. Tästä on osoituksena se, että hedelmäisyyden mediaani on yli 4 ja että "oliivihedelmäisen" ja "vihreiden lehtien" kaltaiset aistinvaraiset ominaisuudet ovat hyvin voimakkaita.

**Eritelmän julkaisutiedot:**

<http://juntadeandalucia.es/boja/boletines/2007/202/d/updf/d24.pdf>

---









## TILAUSHINNAT 2010 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 100 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	770 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, CD-ROM, ilmestyy kahdesti viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä CD-ROM-levyllä.

*Euroopan unionin virallisen lehden* tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

CD-ROM-levyt korvataan DVD-levyillä vuoden 2010 aikana.

## Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_fi.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.**

**Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>**



Euroopan unionin julkaisutoimisto  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

FI